长白山江岗志略

汇征

吉林文史出版社

China需要全本请访问 www.ertongbook.com



长白山江岗志略

李澍田 主编

初编汇征录

吉林文史出版社

特邀编辑：郭殿忱

长白丛书（初集）

长白汇征录
长白山江岗志略

吉林师范学院古籍研究所　李澍田　主编
张凤台　等撰　　黄甲元　等点校

*

吉林文史出版社出版
长春市印刷厂印刷

*

850×1168　1/32开本　印张15.625
1987年8月第一次印刷　印数　1—2000册
统一书号：11437·100　定价：4.90元

《长白丛书》序

吉林师范学院李澍田同志，悉心专研历史，关心乡邦文献，于教学之余，搜罗有关吉林的书刊，上自古代，下迄辛亥，编为《长白丛书》，征序于予，辞不获命。爰缀予所知者书于简端曰：

昔孔子有言："夏礼吾能言之，杞不足征也。殷礼吾能言之，宋不足征也。文献不足故也，足则吾能征之矣。"说者以为："文，典籍也。献，贤也。"这是因为文献对于历史研究相辅相成，缺乏必要的文献，历史研究便无从措手。古代文献，如十三经、二十四史之属，久已风行海内外，家传户诵，不虞其失坠，而近代文献往往不易保存。清代学者章学诚对此曾大声疾呼，唤起人们的注意。于其名著《文史通义》中曾详言之。然而，保存文献并不如想象那么容易。贵远贱近，习俗移人，不以为意，随手散弃者有之。保管不善，毁于水火，遭老鼠批判者有之。而最大损失仍与政治原因有关。自清朝末叶以来，吉林困厄极矣，强邻

环伺，国土日蹙，先有日、俄帝国主义战争，继有军阀割据，九一八事变后，又有敌伪十四年统治，国土沦亡，生民憔悴。在政权更迭之际，人民或不免于屠刀，图书文物更随时有遭毁弃和掠夺命运。时至今日，清代文书档案几如凤毛麟角，九一八以前书刊也极为罕见。大抵有关抨击时政者最先毁弃，有关时事者则几无孑遗。欲求民国以来一份完整无缺地方报纸已不可能，遑论其它。

建国以来，百废俱兴，文教事业空前发展。而中经十年浩劫，公私图书蒙受极大损失。断简残篇难以拾缀。吉林市旧家藏书，文革期间遭到洗劫，损失尤重。粉碎四人帮后，祖国复兴，文运欣欣向荣，在拨乱反正的号召下，由陈云同志领导，大张旗鼓，整理古籍，一反民族虚无主义积习，尊重祖国悠久文化传统，为振兴中华，提供历史借鉴。值此大好时机，李澍田同志以一片爱国爱乡的赤子之心，广泛搜求有关吉林之文史图书，不辞劳苦，历访东北各图书馆，并远走京沪各地，仆仆风尘，调查访问，即书而求人，因人而求书，在短短几年期间内，得书逾千，经过仔细筛选，择其有代表性者三百种，编为《长白丛书》。盖清

需要全本请访问 www.ertongbook.com

代中叶以来，吉林省疆域迭有变迁，而长白山钟灵毓秀，巍然耸立，为吉林名山，从历史上看，不咸山于《山海经·大荒北经》中也有明确记录，把长白山当作吉林的象征，这是合情合理的。

丛书中所收著作，以清人作品为最多，范围极其广泛，自史书、方志、游记、档案、家谱以下，又有各家别集、总集之属。为网罗散佚，在宋、辽、金以迄明代的著作之外，又以文献征存、史志辑佚、金石碑传补其不足，取精用宏，包罗万象，可以说是吉林文献的总汇。对于保存文献，具有重大贡献。

回忆酝酿编余之际，李澍田同志奔走呼号，独力支撑，在无人、无钱的条件下，邀集吉长各地的中青年同志，乃至吉林的一些老同志，群策群力，分工合作，众志成城，大业克举。在整理文献的过程中，摸索出一套先进经验，培养出一支坚强队伍。这也是有志者事竟成的一个范例。

我与李澍田同志相处有年，编订此书之际，澍田同志虚怀若谷，对于书刊的搜求，目录的选定，多次征求意见。今当是书即将问世之际，深喜乡邦文献可以不再失坠，故敢借此机

会聊述所怀。殷切希望读此书者，要从祖国的悲惨往事中，培养爱国家、爱乡土的心情，激发斗志，为四化多作贡献。也殷切希望读此书者能够体会到保存文献之不易，使焚琴煮鹤的蠢事不要重演。

当然，有关吉林的文献并不以汉文书刊为限。在清代一朝就有大量的满、蒙文的档案和图书，此外又有俄、日、英、美各国的档案和专著，如能组织人力，有计划、有步骤地进行整理，提要钩玄勒成专著，先整理一部分，然后逐渐扩大，这也是不朽的盛业，李君其有意乎？

一九八六年五月一日

吉林陈连庆　谨序

China

总目

长白汇征录……（一）
长白山江岗志略……（二七九）
长白设治兼勘分奉吉界线书……（四三七）

目　　录

标注说明……（1）
凡例……（3）
首卷　序……（4）
东三省总督兼署奉天巡抚徐（世昌）奏为奉省东北边境辽阔交涉日繁拟请添设府治以固边防折……（8）
会议政务处议奏为遵旨会议折……（10）
钦差大臣东三省总督兼管东三省将军事务锡（良）钦命副都统衔奉天巡抚程（德全）札……（12）
襄办人员衔名籍贯……（14）
卷一　疆域
总序……（16）
国朝本郡疆域
节录奉吉两省勘分边界原案批牍……（17）
历代沿革……（22）
区域图说 长白府区域详图附……（29）
建置……（29）
道路鸭绿江心各硝图附……（31）

注释……（35）
卷二　山川
总序……（45）
谕旨……（46）
长白山……（47）
三江源流……（54）
周围山脉水源方向里数纪略……（68）
穆克登分水岭碑文……（74）
穆石辨（略）……（74）
注释……（75）
卷三　兵事
总序……（77）
国朝本郡兵事……（81）
历代兵事……（82）
长生堡兵事纪略 附长生堡议结赔款章程 …（86）
附忠义军……（88）
险要……（91）
附录　通筹东三省边防刍议……（94）
注释……（102）
卷四　风俗
总序……（104）
弧矢……（104）
庐舍……（106）

饮食……（109）
衣服……（109）
器用……（111）
语言……（117）
宗教……（120）
祭祀……（121）
职作……（122）
增录　土风两条……（123）
附录　韩侨风俗……（124）
注释……（127）
卷五　物产
总序……（129）
植物类……（129）
动物类……（142）
矿产类　附录马鹿岩石矿记……（156）
注释……（159）
卷六　药品
总序……（161）
草部……（163）
木部……（184）
果部……（186）
谷菜部……（188）
金石部……（190）

需要全本请访问 www.ertongbook.com
China

鸟兽部……（191）
鳞介昆虫部……（205）
注释……（207）
卷七　文牍
总序……（209）
内治……（210）
拟通筹长郡善后十策以固边防禀…（210）
厘订边郡内治分别宏纲细目禀……（218）
江艚运移民眷免给船价禀……（219）
请款试办银号禀……（220）
拟办龙华冈垦务禀……（222）
拟办长郡森林以占利权禀……（225）
外交……（226）
与采木公司力辩采薪烧炭有违
条约禀……（226）
禁阻日人招募韩侨为兵禀
附韩侨情原书 ……（227）
陈采木关系边要恳请预防后患禀…（230）
禁阻韩民越江伐木禀……（232）
胪陈变通对待韩侨办法禀……（234）
密陈延吉草约误指穆石为定界
碑侵越甚多并有碍长郡鸭绿江
权禀……（238）

路工记…… (243)
江巡记…… (243)
长白府阃境十五社户口一览表…… (244)
长白府长庆郡学堂教习学生姓名表… (246)
长白府庆生堡学堂教习学生
姓名表…… (246)
长白府长庆两堡董事姓名表…… (247)
注释…… (248)
卷八 杂识
释高句丽碑文 附录傅云龙跋…… (251)
荡平岭碑记…… (263)
长白山记…… (266)
宁古塔 瓦尔喀 长白府
鸭绿江辩…… (268)
由奉赴长白山路行程记…… (269)
赠刘许两委员绝句…… (271)
咏江簰…… (272)
过擦屁岭遇雨…… (272)
东山即事…… (272)
咏江犁…… (273)
咏望江楼…… (273)
咏孤松岩…… (273)
古迹…… (273)

China

塔山记……（273）
灵光塔记……（274）
塔山精庐记……（274）
温泉记……（275）
注释……（276）

标注说明

《长白汇征录》，原名《长白征存录》，是一部优秀的地方志。录中对长白府、长白山的历史和当时状况，考证翔实，表述清晰。书中不仅记载了长白地区各方面的史实，又表露出强烈的爱国思想，对保卫边疆、开发山区，提出了许多切中时弊的措施。有些意见和议论，对今天我们开发长白山区、发展山区经济仍有参考价值。

为便于研读，对本书以下几方面作了整理：

第一，校勘。本书宣统元年出版，宣统二年重印。所说校勘是指校对字词、查证引文、改繁体字为简体字。果能认定为文字舛讹的，着即改正，以（）〔〕表示。字词一类，将“履瓯之诮”改为“覆瓿之诮”，“眷念遗徽”改为“眷念遗微”“如左”改为“如下”等等；引文一类，改“耐涉”为“不耐涉”等等，至于对文字化繁为简，改异为正，及明显错讹之处，则迳改之。

第二，标点分段。在校勘基础上，对全书

加以标点，根据文章内容，重新分段。

第三，注释。对书中提到的一些地名、族名、国名、物名和难词难句分别作了简要的注释。注中不多引文，力求简明。注释列于每卷之末，各卷重复出现者，只注一次。

在注释中，徐福成、孙杰、张文军、赵宏伟、秦喜成、管延亮、周世忠等同志出了不少力，在此一并致谢。

本书由黄甲元、李若迁同志标注，於和舟同志复校，郭殿忱同志编辑，李澍田教授审定。水平有限，时间仓卒，舛误之处期方家和读者指正。

编　者

一九八六年四月十日

China

凡　　例

一　是录以保皇基，厘国界，卫民生为宗旨。

一　是录重在以今证古，微论何项事件，而目前无凭查考者，虽往籍圣翰犹存其名，概不搜集。

一　是录专为阐微志幽，以防沉晦或谬戾。如萨尔浒武功暨辽东各山川，御制诗章赫然耳目，共知共闻者，姑从割爱。

一　山川地名，除旧有名称照旧登录外，其余或因地命名，或因俗改名。非好为创，实以边荒僻陋，无册籍可稽，识者谅之。

一　按语非争辨，非矜奇，总以疏解释疑为主，关国界边防者尤详。

一　凡非本郡故实，而可为各条援证者列附录，以清眉目。然必重要事体有关大局者方行甄采，幸勿视若赘瘤，致失筌蹄。

一　体裁与志乘殊，缘设治荒徼，阙略良多，只能择要提纲以存模范，其微琐繁杂与政体无涉者，弗载。

需要全本请访问 www.ertongbook.com